

Скоротеча излази у Седмици 2. путъ, Четврт: и Недельомъ : цена му е како за овдашнѣ тако и за стране Предчисленике за полъ године 4 фр. у Сребру.

ПЕШТАНСКО-БУДИМСКІЙ

## СКОРОТЕЧА.

(Courier.)

ПЕШТА.

Предчисленіе и друга упуство-ванія прѣима Учредничество у Пешти на Розенъ - Плацу №. 285 и свако Цесаро Кра-Поште Чин-вичество.

Неделя

12. Декемврія. 1843.

Год. II.

## ПЛАЧЬ РОДИТЕЛЯ.

за

ПЕРВЕНЦЕМЪ

МИХАИЛОМЪ КРЕСТИЧЕМЪ

Упокоившимсе дне 21. Септ. 1843. лѣта

у

МОХАЧУ.

О радости наша сыне Михаиле;  
Зашто теби тако тежко даде ране  
Грозна судба твоя; да у красномъ цвѣту  
Недаде ти више ходити по свету

Михаиле сыне!

Зар' е на то мати нѣжно твое тѣло  
Брижно неговала да, га тако рано  
Црной преда Земљи, горку смръ заняи,  
Зар' бѣдный родитель гробомъ да се тѣши

Михаиле сыне!

Михаиле сыне велика надеждо  
Тужнѣи Родителя ты си намъ премьнуо.  
Та заръ намъ е тако одъ судбине дато  
Да на гробу твоѣмъ утѣху тражимо

Умилятый сыне!

Зашт' нам' горка судбо изтрже первенца;  
Смрти! Зашт' порази умилногъ любимца? —  
Заръ ти любкогъ гласа тужна твоя мати  
Више чути неће; нит' радостно звати  
Михаила сына! —

Пресладка утѣхо ђоко и Лаѣка\*)

Брата вамъ посече смръ немилорка!

Како ћете данасъ сестры\*\*) обявити;

Ткол' може жалостанъ смръ іой обзнанити

Брата рођенога?!

Михаиле сыне! Заръ нечуешъ гласа

Бѣдногъ родителя; о горкога часа!

Майка тебе вице, жалостно нариче.

Устай Михаиле умилный первенче

Жалостне матере!

Тебе дозиваю браћа, сузе лию,

Бѣдна твоя Стара тужне перси бие;

Гробу те спремаю, за тобомъ уздишу,

Утѣшит' немогу бѣдну свою душу

За тобомъ сыне!

Сунце ярко зашт' му прерано помрачи;

Црна Земља зашт' му покри чарне очи? —

Создателью благій свію тварѣи творче

Ты насъ садъ утѣши о небесный Оче

За умилнымъ сыномъ! —

Лазаромъ Теларовичъ

Мохачскимъ Учителѣмъ.

\*) Георгій и Лазаръ имаѣа браћа усопшегъ Михаила.

\*\*) Сестра усопшегъ Михаила именовъ Катѣца удата е у Сент — Андрию за Господина Георгіи Павловича.

## О Д Г О В О Р Ъ

Едногъ Краля Польскогъ на слово Руссоа, кое в 1751. године одъ Академіе Дижонске награду получило: (продуженіе.)

Науке служе упознати човека с' истинитимъ, добримъ, и полезнимъ стварма сваке струке: ово в познанство неoceneмо, кое просвештавајући разумъ, по природи својој много саучаствуе у укреплению благодравія.

Истина овогъ предлога тако в лена, да ю текъ и поменути валя за уверити о нъој другога: зато се и нећу занимати доказиванѣмъ ове истине; само желимъ опровергнути оштроумна назова — мудрословія (sophismes) оногъ когъ се усѣбуе оспорити ю.

На какову честь наукама служи подобна изъ истине изцрплѣна изповестъ! Како ясно показуе она нужду и ползе наука! Колико в труда и напрезаня стало сачинителя изустити ю, и колико га јошть више труда стало речъ своју повраћати.

Природа в, вели онъ, по самой себи лепа, она губи ако се украшава. Блажени су они люди, вели далѣ, кои уму природе дарове безъ да їй познаю на ползу своју обратити! Они су текъ единственности свогъ разума дужни благодарити невиносьт свогъ поведеня. Да лепе нравствености кою намъ овде излаже изпытатель наука и покровитель благочестія! Ко бы се надао да ћелу подобна примѣчаня быти слѣдства основопрописа, кое в онъ установіо?

Природа в, безъ сумнѣ по самой себи лепа, али зашто ю друго и учени изпытываю, развѣ да їој одкрію дивоту, да проникну у тайне нѣне, и да сазнаду нѣна дѣйствія. Зашто лежи тако широко полѣ предъ очима нашима? Умъ протрчи крозь нѣга, па заръ истый може, кадъ у овимъ тако достойнимъ свогъ дѣланя упражняю све више снаге и простора придобія, заръ се велимъ може задоволити само погдиномъ привременнимъ впечатленяма или заблелутимъ удивленяма? Заръ су нрави стимъ нечистіе што в умъ просвештениі? Да ли ћемо путъ у оној истой мери теже наћи и сачувати хоћи, у коіој већма буктила буде машала, коя намъ

служе за осветленѣ пута нашегъ? Шта бы вредила сва преимущества коя намъ в створитель свега даровао, кадъ, у дѣйствію свои органичскы чувства ограниченѣ, небы могао човекъ изпытывати оно шта види, умствовати о ономъ шта чуе, разпознати чрезъ омирисанѣ одношеня, коя предмети сполишни к' нѣму имаю, накнадити недостаткѣ вида оипанѣмъ, судити по вкусу о ономъ шта му в полезно или шкодливо? Заръ небы безъ ума, к' и насъ просвештава и управля, помешали с' са безсловеснимъ животыняма, кое побуѣнѣ поводи, заръ небы скоро постали нѣима равни и у дѣли, као што смо їймъ у потребама нашимъ равни? Све бадава мы само помобію умствованя и ученя можемо кадри быти управляти употребленѣ стварій чувствительны, кое се у нашемъ кругу налазе, поправити заблѣвѣна чувства наши, подчинити тело заповести ума, упутити душу ову безтелесну и безсмртну тваръ к' познанству свои дужностей и свое цѣли.

При уводу у свое слово, сачинитель предъ очима ставля намъ и ѣленше позорити; онъ намъ представля човека у борби. тако рећи, са самимъ с' бомъ, кадъ се овай некимъ начиномъ крене изъ ништете свогъ незнанства; разганяјући трудомъ свогъ ума мрачность, у кою га в природа замотала; возвышавяјући се средствомъ разума у найвиша окружія предѣла небесны, подлагаюћи своѣмъ есапу движеня звезда, мерећи своимъ ордіемъ широкій просторъ вселенне; враћаюћи се затимъ у дубльину свогъ срдца и даваюћи рачунъ самимъ себи о природи свое душе, своѣмъ превсходству, своѣмъ високомъ опредѣленю.

Будући сачинитель на науке р'пта на властито ради вредоносногъ уплива нѣиовогъ у нравственность; за осветити се овако неправеднимъ окривленю, небы ми требало друго чивити развѣ изчислити ползе наука у дружевнимъ животу, али тко бы могао изброяти сва добра коя оне приносе, и безкрайне пріятности кое свуда изливаю? Шта їй већма коя држава подкреплява стимъ већма она цвета; све бы чамило и изгнуло безъ науке.

Шта њимъ нѣ дужанъ благодарити Художникъ, за лепоту, крепость, равномѣрие, и совершенство свои дѣла? Земљедѣлацъ за различите начине, с' коима прѣсиљава земљу да му плати за трудъ своѣй лихву кою одъ нѣ очекива? Лекаръ, што докучи станѣ болести и свойства лекова? Правдословъ, што разпозна духъ закона и различитость дужности? Судія, што уме разпрсити коварство и себичность изъ единственне невиности, и праведно судити о добрама у животу людѣй? Сваки грађанинъ, буди каквогъ реда и станя, има свое дужности, па како ће ове извршавати ако њѣ незнае? Безъ знаня повестнице, државоуправленя, вероизповоданя како бы умѣли цѣли схотино руководити поредакъ, подложность, безбѣдность, избиліе оны, коима в кормило државе вѣрено.

Прирођено човеку любопытство побуђуе у њѣму желю, а потребе причиняваю му нужду ученя; званія за дужность му налажу; а успѣхъ усаждава му ученѣ. Прва одкровеня умножаваю любовь к' наукама: шта више човекъ зна, стимъ већма осећа колико јошть ствари познанства получити има; и шта в више ствари познанства получіо, стимъ више вештине придобя добро чинити.

(продужићесе).

## БРУССКО СВЕТКОВАНѢ БОЖИЦА.

(продуженіе.)

Садъ устану красно — обучене дѣвице, обукусе и пошю скувакъ: а позивалька у њѣ гостѣйскогъ дома отиде звати магере, да учине любовь, пакъ да и оне дођу, и виде, како имъ се њѣове миле кѣрке забавляю и веселе: а такођеръ и отцеве да онога вечера дођу и кодъ њѣ вѣколико часова поседѣ, као и старе бабке, тетице, кумице, доилѣ и прочѣ служители, да сви у гости дођу. При чаши вина лагко она све искаже, к кѣмъ су избрани момцы позвани; али притомъ нигда незаборави Домѣшина и Домаћицу запытати, съ кѣмъ су намыслили у гости доћи? Она за сваку вѣсть, кою имъ донесе, награждена буде или съ мало новцѣ, или съ посласцицама, печенѣмъ и т. д. — Текъ што

Позивалька изъ себе изыђе, то таки опетъ похѣйте Доилѣ съ великимъ завезляима пунымъ пецыва и посласцица у гостѣйскѣй домъ, да виде, есу ли се миле кѣрке већ обукле; есу ли веселе, да ли у чему оскудѣваю, и да ли штогодъ потребую? — Ктому добыю отъ родителя заповѣсть, да имъ потайно кажу, кои су момцы избрани, да бысе съ њѣма болѣ обходити могле, а исподруке опетъ да пропытаю, кои в момакъ кою дѣвицу при играчкама пратио и забавляю.

Доилѣ свагда су быле у гостѣйскимъ кућама любовно примлѣне. Испочетка лютиле су се Домаћице, зашто су пецыво и посласцице донеле!? Али њѣ Доилѣ далѣ замале, да донешене ствари примѣ, и съ њѣма дѣвицама радость неку учине. На ово узму Домаћице донешене ствари, ербо су раде быле да имъ дѣвице веселе чрезъ све дане буду.

Мало послѣ дођу и красно обучене дѣвице и постаю около Доилѣ, кое одма запыткивати почну, шта раде њѣови Родители, сродници и други познати. За кое кадъ имъ се приповѣди: „да су имъ матере у великой туги и немиру, да су имъ отцы у великой бриги, и бѣаха у нестерпѣливости опетвиђеня; то се не редко догађало, да су дѣвице ово слушаюћи и плакале; пакъ послѣ, кадъ се подосега већ наплачу, ове опетъ наново чисто оживе и веселитисе почну. А и саме Доилѣ, кадъ сасвимъ испуне налогѣ родителя, почну њѣ забавляти са разнымъ притчкама и врачоліама. И тако дуже потрае ово забавлянѣ краснообучены дѣвице, кое су съ тымъ живѣ и веселіе бывале, што се годъ више Доилѣ скувляло. Усредъ овы разговора донесе имъ Домаћица ранный ручакъ (подручакъ); ербо се она найвише зато бринула, да предъ Доилѣма покаже, како она богато свое гости части, да бы ове опетъ послѣ родителѣма дѣвица ово казывале. Дѣвице су само мало морале ести зато, да не бы Доилѣ, кое су њѣ са опшрымъ очима, колико еду, гледале, по вароши ружне гласове о њѣма разнеле, и распрострле. Текъ што су дѣвице посѣдале около астала, да еду, то су се одма почеле разговарати, „какве ћеду играчке после ела проводити.“ —

Пѣке су отъ нѣи были упорне, и захтѣвале су, да све игре буду по нѣовой воли, пакъ су чрезъ то са другима много путій у свабу и распру долазиле, и ако имъ ове друге ни су хтѣле попустити, то су наскоро весьма сердито иза астала устале. Доилѣ су напротивъ све ово мирно и ћутаюћи слушале, пакъ су јошть са своимъ додатцѣма по сосѣдству нѣову упорность и самовольство разносиле, а и самымъ матерама јошть много више наплећући на знанѣ давали. И зато често се догађало, да су матере оваковы дѣвица, кадъ имъ Доилѣ са своимъ измышлѣннымъ додатцѣма већъ главу преверше, нѣжномъ любовію заслѣлѣне напрасно и самимъ ненадно у гостійнскій доми отишле, и свое кѣрце са собомъ кући одвеле изговарајућесе, да су имъ отцеви у великой туги и бриги сбогъ свои кѣрїи, и да су и оне саме оне ноћи, ружне сне имале, кои заиста предсказую неку несрећу и т. д. Али паметни и разумни люди добро су знали, шта су оне съ овимъ хтеле; но нинайманѣ имъ ни су у овому путъ препречавали; него са свакимъ молчаніемъ кѣрце отвести дозвољавали су.

Ако се подручакъ мирно и задовољно совершио, то су Доилѣ таки отъ дѣвица раставилесе, кое су оне до авліски врата пратиле; и препоручивале, да отъ нѣове стране миле мамице и татице, као и све домашнѣ и проче сроднике учтивѣше поздраве: а Домаћица къ овому јошть дода: „да бы они јошть и любовь имали сви навече къ нѣима у госте доћи.“ И тако їй садъ сви до изванъ дворишта испрате.

Текъ што Доилѣ отиду, то таки капию забраве, да се свакомъ странномъ, кои бы силомъ као и незванъ хтео къ нѣима ући, путъ препречи. Садъ се све дѣвице скупе и снегомъ грудватисе почну; но ово нѣово увеселеніе замало в трајло: ербо зимна ладноћа наскоро їй све отера у топле собе натрагъ, гди опетъ продуже свое пређашнѣ забављанѣ.

(продужићесе.)

## НА ПОХВАЛУ ЖЕНА.

(Съ Нѣмачкогъ.)

отъ Дра П. Іоановићъ.

(продуженіе.)

Многи славни Римляни велике добродѣтели, кое су имъ душу красиле, явно указаше; а женскѣ, обычаю више нежели закону одаге, и кое су се свагда нравима, око себе находѣћимасе управити давале, подражавале су добродѣтелима свой мужева, или отцевъ. Порція в у томъ примѣрѣ была. Бывша кѣи Катонова, и супруга Брутуса, доспѣла в тако рећи, до высине нѣовы духова. При созаклятію противу Цесара, показала в она, да в достойна была, тайду државѣ дознати. После битке кодъ Филиппине не могла ни слободу, нити Брутуса преживити, и умрла в съ дивіомъ неустрашимосћу Катона. Овоме примѣру слѣдовала в Арія, коя кадъ в видила, да в мужъ нѣнъ малодушанъ, и одважитисе не могао умрети, да бы нѣга на то охрабрила, себи в сама мачъ у прси забола, и после тай мужу пружила. Слѣвовала в ктome и кѣи нѣна, супруга Трагеа, и кѣи Трагеа супруга Хелвїдіа Приска, кое обадве достойне быше ова два велика мужа за супруге имати; равно и Пауліна, супруга Сенеке, коя в себи жиле пресѣћи заповѣдила, кадъ в та казнъ мужу опредѣлена была; но будући да в противу свое волѣ живити морала, то оно нѣколико година, кое в јошть живила, на лицу нѣномъ, као што Тацитусъ каже, видяшесе похвална бледа боя, коя показываше, да в она съ крвлю свога супруга, и часть одну свое крви пролила; и на другій начинъ горда и чувствительна Агриппина, супруга Германіка, коя се јошть као млада, самоћи предала, и свою гордость нити в подъ Тибериомъ кадкодъ понизити, нити нрави свое ондашњимъ свѣтомъ упропастити допуштала; шта више и противъ свогъ Туранна тако в неумолима, као што в мужу вѣрна была, и свой животъ съ тымъ в проводила, да в едногъ оплакивала; другога се пакъ грозила; и она преславна Епоніна, коіой бы Веспасіанъ дивитисе могао, но коіой в срамно погинути за-

повѣдію. Све ове женске, кое су мрзости Туранина изложене быле, не быше явнымъ почестованѣмъ награђене, но быле су, што в много болѣ, одъ Т. цѣта похвалѣне. А нѣколько рѣчій Тацѣта више изражаваю, него васколика обычна похвалителна слова.

(продужићесе.)

## П Р И Л О Г Ъ.

(за Србску Грамматику).

1.) Наши писатели никакву неправу разлику између ове две немачке речи: *will und wîrd*, или болѣ да се изразимъ: немаю разлике између настојећегъ времена одъ хтети. и будућегъ одъ быти, него немачко: *er wîrd* н. пр. *kommen*, и: *er wîll kommen* еднимъ и истымъ начиномъ преводе, и кажу: онъ ће доћи. Я пакъ мыслимъ, да ова два глагола (хтети и быти) треба да разликуемо, и то изъ два узрока, а.) што речи, кое различита значеня у себи садржаваю, различно се изражаваю, а глаголи хтети и быти различна значеня у себи садржаваю, дакле и различно треба да се изражаваю; б.) што в србскогъ ѣзыка то свойство, да после неки глагола, кои у себи савршена смысла немаю, другій редко долази у неопределѣно време, као што в у Немаца и у Латина обычай; него понайвише меће се у садашнѣ време са частицомъ „да“ (*ut*), као: чини ми се, да в добаръ. редко пакъ и погрешно: чини ми се быги добаръ, ерѣ ово в германизамъ. Ако ћемо дакле правый значай речій и то по свойству нашегъ ѣзыка да изразимо, онда треба да просто будуће време одъ глагола быти са „ће“, а настојеће време одъ хтети са „ће, да“, или са „оће да“ изражавамо а то се исто но глаголима не быти, и не хтети разумева, н. пр. *non distinguet*, србски ћемо казати неће разликовати, *non vult distinguere*. неће да разликуе: — *leget*, чит. ће, а *vult legere*, оће да чита.

2.) Тако исто не разликуемо сушествителна раденя (*substantiva actionis*) одъ сушествителни рада (*subst. actus*). а то збогъ тога, што о ѣзыку, (будући в сувопаранъ предметъ) у обште врло мало, а посебице нимало не

мыслимо. Зато као consequentiю овогъ лепогъ (') навичая мы ћемо по србскимъ Новинама и Листовима на више места налазити. Збаченѣ краля, и многа друга, коя су на ово сасвимъ налики. Да не бы дакле баремъ одяко овака противословія\*) писали. то треба знати, да свршени глаголи немаю сушествителни раденя. тако исто, као што ни причастія садашнѣгъ времена немаю.

П. Н.

## Д О П И С Ъ.

Дана 22. Руйна (септемвр.) дошао в изъ Прага знаменитый Академическій Мольтеръ, Госиѣтъ Божиетѣхъ Клеменсъ у Липтовскій Св. Мікулашъ, и одна в започео Кашпара Феерпатака моловати, когъ ће образъ (портре) у Прагъ оправити, да се тамо литографира. Онъ се у Прагу 6 година и 4 Месеца у художеству овомъ изображавао, и садъ оће да се стани у Липтовскомъ Св. Мікулашу. Онъ в добаръ народнымъ духомъ одушевленъ Словенъ.

(Изъ Сег едина). 4. Декемвриа; Съ радостію являемъ Вамъ, да се кодъ насъ подъ предводителствомъ Пречести. Г Павла Стаматовича, прелюбезногъ нашегъ Пароха, отворила Србска Читаоница, гди се наша мила Мladeжъ разне поучителне кнѣжки читаюћи изображава, и гди имъ вышереченный Господиѣтъ Парохъ Науку Хрїстіанску преподае и Свето Евангеліе толкуе. — О како в ово красно видити, да се наша Србска Мladeжъ као едноутробна Браћа слажу, и као едне Матере сынови, међу собомъ сматраю и почитую. Истый нашъ велехвалный Господиѣтъ Парохъ завео в у нашей Церкви красно Пѣніе, за кое да га все милостивый Богъ мирна, здрава и невредима на Славу и Дїйку Србскоме Роду іошть дуговѣкко подержи; ербо в онъ неутрудимый Пастыръ, кои свой Родъ истинито любви и почитуе, а Мladeжъ га опетъ сматра и любви као добротворногъ свога Отца.

— Далѣ являемъ Вамъ и за Русску Илѣджу, кою в нашъ общепознанный и многопочитаемый Г. Петровиѣтъ,

\*) Мыслимъ, да ово свакомъ, кои іоле што понятія о свршенимъ глаголима има, у очи упада. Ерѣ збачити в, глаголь свршенъ, а збаченѣ носи на себи крой существит. раденя, кое показуе, да нешто трае; збаченѣ дакле у едно, и исто време трае и престае

Великій Нотарій, завео, да верло добро поспѣшествуе; ерѣ у нѣой не само да се овдашньи, него и многи странни купаю и сретно лече: за кое га многи са неизбрѣйнымъ благословима посведневно обаснаю, што є такову неизгладиму задушбину не само за Сегединскій Публикумъ, него и за многе Странне учиніо. Камо среѣа, да се отдавно таковый Мужъ нашао, кон бы оваково што спасително и полезно вообщє за свакога завєсти дао. И занста можемо реѣи, да намъ се варошь яко подиже и да у многимъ струкама напредує; ербо данононо Племєнитый нашъ Магістратъ бди и колико годъ веѣма може, трудисє, да сва нужна за благостояніє єдне вароши заведе, и у дѣйствіє што пре приведе; тако се веѣ урєѣує и диже овдѣ варошкій Театеръ, варошкій Редутъ, гнѣдусє весєли баловн держати; ктому и Паланачка Кассійна богато се украшує — Такоѣрѣ и ц. кр. Пошта и кодъ насъ є сасвимъ другій редъ узєла; она намъ свакій данъ изютра изъ дольни предѣла, а после полдне изъ горньи верло уредно долази; као и Берзовози (Eiswagen) Паха и Ауслєндєра свакій данъ уредно иду. — — — Време намъ се преко данъ прятно као пролѣтне указує, само што су ноѣи ладніє; и тако сви, кон су се са єсенымъ усѣвомъ задоцнили, садъ допунѣваю свое оранѣ и сѣянѣ Тисса рѣка яко долази: На нѣой видусє свакій часъ лаѣе, гдѣ доплѣваю куѣи на зимниште, и свака, коя каменѣ за калдрисанѣ вароши, а више нѣи опетъ дрѣва за грѣянѣ и ложенѣ доноси: конмъ дєрвама цєна є доста велика; ербо фатъ продаєсе по 18 до 19 фѣр шайна. — — — — — Што се садашнѣ наше пїяцє тычє, то Вамъ являмъ, да є на нѣой, меровъ, чиста жита 6 фѣр., наполицє 5 фѣр., єчма 2 фѣр. и 30 кр.; зоби 2 фѣр. и 48 кр., кукуруза новогъ 3 фѣр., а старогъ 4 фѣр., проє 6 фѣр.; — цєнта сланинє фрїшке 26 до 27 фѣр а фрїшкогъ Свиноѣгєгъ мєса опетъ 16 фѣр.; єдна холба кравієгъ масла 1 фѣр., а масти свиноѣгє 36 кр.; — єданъ аковъ раке, коя се изъ Баранѣ доноси, и то комовицє 23 до 24 фѣр., а житарицє 17 до 18 фѣр.; вина новогъ 4 фѣр. и 30 кр., до 5 фѣр., а старогъ Сегединскогъ 7 до 8 фѣр.; — Ябука ємо, найвише Тиссомъ рѣкомъ, доволно добыли, конѣхъ є єдна вика 2 до 2 фѣр. и 45 кр., орахъ 3 фѣр. и 30 кр. до 4 фѣр.; — а 1 цєнта є овогодишньи сувѣ шльива, кое су овы дана водомъ овамо донєшенє 16 фѣр. и то све у шайну.

(Г. Лаушевичъ).

## БНЬИЖЕВНА ИЗВѢСТІЯ.

(Зѣра Далматинска).

Подъ овымъ надсловомъ изылазиѣ у Задру є почеткомъ новє 1844. год. подъ Чредомъ Г. Профєссора Антона Кузмановиѣа, а издаватєлствомъ Браѣ Баттара новый привременный беллетристическій Листъ у Далматинскомъ нарѣчию, кон се свима прятельма вѣзка, Народности и изображенію Народномъ радуѣи мє поради свога напредка препоручує, и ове у помоѣ позыва.

Одъ овогъ Листа изылазиѣ сваке недєлѣ єдино число, є цєномъ за оне у Задру 4 фѣр. сєребра, а за све пакъ остале 5 фѣр. сєребра є поштомъ.

## БРОДЕЊИЙ ОСТРОВЪ.

Енглєзскє Новинє доносє намъ єдну дивну Вѣсть, т. є. пишущє, да є у Енглєзской начинѣи єданъ Планиъ, по коємъ ѣе се єданъ Бродєѣий Островъ, кон ѣе у дужини имати 20.000 стопа (3 333 хватѣ и 20 стопа), а у ширини опетъ 500 стопа, (83 хв. и 30 ст.), єготовити, и да ѣе на нѣму лагко моѣи смѣститисє 5.000 людї; ктому да ѣе онъ и свима морскимъ буряма и временєна непогодама противстѣти моѣи

## ТРГОВАЧКЄ ВѢСТИ.

(Пешта) 10. Дєкємврїа. На данашнѣмъ овдашнѣмъ седмичномъ торгу, као што є свагда обично предъ Праздникє, отъ сваке струкє за єстиво изъ околньи мѣста у избилію донєшенє рѣбе, скоро све є и по добру цѣну распродато; тако окромъ овдашньи кобасн чара, кон свиньско мєсо секу и продаю, было є іошть и са стране на 60 пуны кола донєто, коєгъ се фунта са сланиномъ заєдно по 18 до 20 кр., а безъ сланинє по 16 кр. продавало. — Єдна цєнта сланинє са саломъ была є 33 до 36 фѣр., єдна фунта масти 27 кр., кравієгъ масла 48 кр. до 1 фѣр., путра 48 кр., 1 лєно за Божїиѣ прасє 2. 2½ до 3 фѣр., 1 пѣръ ѣурака добры 4 до 5, а лоши 3 фѣр., 1 пѣръ клѣоканы тежки гусака 5 до 6 фѣр., патака 30 до 35 грош., копунова отъ веѣи 30 до 35 грош., пилиѣа 12. 16 до 20 грош., єданъ ягнѣѣий стражнїй черєгъ 25 грош.; далъ єдна холба мєда жутогъ 22 до 24 грош. а белогъ 28 грош., мака 14 кр., сувѣ шльива 8 до 10 кр., пасуля 4 до 6 кр., сочива 7 до 8 кр., а лєшньика 6 кр.: 100 орахъ 14 кр., а 100 ябука 2 до 5 фѣр.; — єдино яє 2 кр.; єдна фунта шаранскє рѣбе живє 12. 18 до 24 кр., сомовскє 18 до

30 кр., штуке отъ 12 до 24 кр., а мертве на кол'ма понайвише съ Тисе овамо донешене скоро све шаранске отъ 12 до 18 кр.; еданъ зець быо е по 25 до 32 грош., а една фунта дивіегъ свинеѣгъ мяса по 36 кр. и то све у шайну.

Д

По жунъ, 3-ѣгъ Декемв. — Подъ председателствоъ Нѣ. Екцелленціе Господина Графа Авраама Ван, ц кр дѣйствителногъ Тайногъ Совѣтника и верховногъ Жупана Мармарошке Меѣе, у саали Державны Посланика, держало е „Унгарско Терговачко Содружество“ — свою главну Скупштину.“ —

Новый Бечей. Терговина съ рѣномъ овдѣ е отъ е. ени яко оживила, и возидба (отношенѣ) скочила е; за еданъ Пожунскій меровъ плаћа се до Ђура 54—60 кр., а до Сиска 45—50 кр. — Около половине Ноемвриа скочио е Пожунскій меровъ жита на 7 фр. и 30 кр.; а зоби на 2 фор. и 45 кр у шайну.

Цена раве 22. Декем. п. р. на Пешт. пѣнци. меровъ, грош. 6. вр.

	наиб.	сред.	лош.
Жито . . . . .	120	110	105
Наполица . . . . .	80	74	70
Ражъ . . . . .	66	64	60.
Бчамъ . . . . .	52	50	46
Зобъ . . . . .	50	48	45
Кукурузъ . . . . .	54	50	45
Проя . . . . .	—	—	—
Жута каша . . . . .	180	—	—

Станѣ Дунава у Пешти.

22. Декем. п. р. 6' 7" 3'''

23. Декем. „ „ 6' 5" 0'''

БУДИМСКА ЛУТРИЯ.

отъ 23. Дек. р. Нго. 66 37 18 82 57

Вуѣнѣсе 3. Јануа. р. 1844.

## ПОЗЫВЪ НА ПРЕДЧИСЛЕНИЕ П. Б. СКОРОТЕЧЕ.

Съ концемъ ове 1843. године свршавасе второ полгодишнѣ теченіе нашегъ Листа, и тако ступамо у нову 1844. годину, коя насъ са самогъ надеждомъ родолюбивіегъ усердія Сербскн Читателя спрямъ свога Кнѣжества — ободрава, да смо се отважили, по могућству душевны и фусічески сила наши (премда смо досадъ безъ сваке корысти велику жертву на издаванѣ нѣгово принели), теченіе истогъ овогъ Листа и далѣ продужити. — А да е овай Листъ по опредѣленію свомъ (окровищница она, у кою се умне наше драгоцѣнности Народне и садъ и унапредъ полагати, и Потомству Сербскомъ съ рода на родъ као найскупоцѣнни адиѣаръ предавати, и хранити могу, держимъ да бы о томе излишно овдѣ говорити было; еръ сви, кои понятія о средствама изображенія Народнѣгъ имаю, добро знаду, да мы чинимо са издаванѣмъ овогъ Листа више, него што намъ моѣ и силе стаче; пакъ на жалость нашега Кнѣжества опетъ зато нашъ милый Сербскій Родъ ладнокрвно Листъ овай нашъ слабо предчисляваюѣсе подпомаже. — Кнѣжество се као и сеѣтъ, съ єднимъ раменомъ исправити неда; но нужно е, да се съ више рамена, и то велимъ, свойски цѣло Кнѣжество подупре, пакъ ће онда сигурно и ово наше послованѣ по желји нашей и Народной, за рукомъ испасти: и тако не само да ће съ напредкомъ Просвѣщеніе наше поспѣшествовати, и да ће се наше Народне Школе, кое су најглавни предметъ овогъ Листа, подпомоћи; него ће іоштъ и моѣ душевногъ и количественногъ нашегъ бытія Народногъ єдрія предъ остальмъ, ячимъ и слабимъ Народма постати. — А гди треба милый Сербине и дична Сербиньо већу помоћи жертву принети; него на онай Листъ, кога е цѣлъ на изображеніе Народнѣ, и на подпомаганѣ Народны наши Школа, гди се мила наша отрасль воспитава, опредѣлена?!

Позывѣмо дакле и умолявамо: Любителъ, Усердствователъ, Посредствователъ, и све нѣжногъ пола красне и благоразумне Читательке и Поспѣшнице

нашега Книжества, да се што скоріе на Листъ овай предчислити благоусердствую, и то или на свакой ц. кр. Пошти, или съ франкіратымъ писмомъ кодъ насъ самыхъ (подъ адрессомъ: *An die Redaction des Pester — Ofner Szkorotecsza, Rosen Platz Nro. 285*).

Не иначе умолявамо и ону ГГ. совокупителѣ, кои су намъ и пре усердствовали, да бы се и у будуще са совокупленіемъ Предчисленника неотрекли; као што опетъ слободу узымамо, умолити, да бы га и Высокоученна Господа, коя съ любовь и наклоность имала, Листъ овай са умнымъ своимъ Прило има красити, и у напредакъ са лепымъ и полезнымъ своимъ Производима засађивали.

Цена є за поль године 4 фор. сребра.

У Пешти 10. Декаврія 1843.

Димитрій Іованновичъ Издаватель.

### У М О Л Е Н І Е.

Будући да є садъ о Леополди вашару овде наши Сербалѣ мало было, и тако недежда наша, да ћеду намъ Предбройинцы наши искане новце за Скоротечу донети или послати, осуетисе; тога ради умоляваюсе наново наши ГГ. Предчисленницы, да намъ любовь неотрекну, и новце што скоріе, или по сходнымъ и сигурнымъ приликама, или по истымъ ц. кр. Поштама, отъ коихъ Скоротечу пріймаю подъ собственнымъ атрессіма, послати усердствую: єрбо се и тако излазеће овогъ теченія време приближуе, и мы Рачуне заключити желимо, како бы се и за далъ управляти знали. Особито пакъ умоляваюсе ГГ. Совокупители наши Листова, да бы ону Господу, кою су на предчисленіе наши Листова позвавши предчислили, и садъ їй, како за ово, тако и за прошасто теченіе да плате, опоменули.

Учредничество.

Дає се свакому на знаѣ: да є Господинъ Алоизъ Реешь изъ свое особите наклонности спрама наши Учителя поклонію цео добытакъ свога садъ по другій путь за 1 фр. 12кр. среб. обявленогъ Шематизмуса нашему учителскому пензiональному фонду.

У слѣдствію высочайшегъ подъ Нгомъ 38306. изданогъ упутствованія являсе одъ стране верховногъ школа наши Надзирательства: да свакій колена Валахійскогъ мужъ, кои бы желію званіе дѣйствителногъ Діштриктуалны Школа наши управителя у Окружію Вел: Варадскомъ или К. Шебешкомъ (Лугошкомъ) получить, има се кодъ тогожде верховногъ Надзырателства съ писменнымъ прошеніемъ, и нуждыма доказателствама до последнѣгъ месеца ферфуарія 1844. лѣта пріавити. —

Издаватель Димитрій Іовановићъ. — Учредникъ Димитрій Теодоровићъ

(Rosen - Platz Nro 285.)